

VIRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XX. évfolyam
6028. szám

4 oldal,

20 bani

Szerda,
1964.

július 29.

Jelentés a szántóföldekről

Biztosítjuk a jövő évi bőséges termést

Gazdaságunk vezető tanácsa meggyőződött arról, hogy jó termést csak akkor érhetünk el, ha jól előkészített talajba, idejében, jó minőségű vetőmagot juttatunk. Annak érdekében, hogy sikerrel járjunk hozzá a pártunk III. kongresszusát által megjelölt feladatok teljesítéséhez, a gabonafélék hektárkénti terméshozamának növeléséhez, már most megkezdjük a szükséges előkészületeket. Az elmúlt évben tapasztaltuk, hogy mennyire befolyásolja a hektárhozamot a jó munka. Ugyanis 1963 őszén megfelelő időben jó vetőmagot készítettünk. Még a kukorica után is mindenütt jó magágyba került a buza. A szántásokat megfogasoltuk s a vetéssel egyidejűleg könnyű hengert használtunk. Rögsőbb területeken tárcsával porhanyósítottuk a talajt. A vetést parcellánként differenciáltan végeztük. A talajelőkészítés és az elővetemény nagyban befolyásolta az idei terméshozamokat. Már az elmúlt évben nagy figyelmet fordítottunk arra, hogy a talajelőkészítésnek, a buzaajtának és az előveteménynek megfelelően különböző mennyiségű vetőmagot használjunk hektárként. Így például a Bezostája buzaajtánál, ahol borsó volt az elővetemény, 250 kilogramm, a lucerna után 240 kilogramm, a kukorica után 220 kilogramm vetőmagot használtunk hektárként. Így a növényművelés, a jobb előveteményű parcellákban nagyobb volt és 5-600 közötti váltakozott négyzetméterenként. Ennek eredménye megmutatkozott

a terméshozamoknál is. A borsóföldön a hektárhozam 3300 kilogramm volt. A lucernaföldön 2800 kilogramm, míg a kukoricaföldön, ahol műtrágyát használtunk 2100-2300 kilogramm termést értünk el.

A B. 301-es buzaajta ebben az évben nem adta a várt terméshozamot. Ennél a fajtánál az átlagos hektárhozam mindössze 1520 kilogramm volt. Az aratás előtti hirtelen hőmérsékleti emelkedés károsan befolyásolta a buzaajta fejlődését.

Az aratás alkalmával különös figyelmet fordítottunk a vetőmagparcellák természetesen betakarítására. Hiszen ez alapját képezi a jövő évi termésünknek. Így teljes érésben tartítottuk be a tavalyi cserélt első éves Bezostája vetőmagot, s ebből 68 tonna vetőmagot tároltunk. Ezenkívül még 80 tonna Bezostája buza vetőmagot tartítottunk be azokról a területekről, ahol műtrágyát használtunk. A Bulgária buzaajtát, amelyet vetőmag céljára kívántunk tárolni, arató-kötőgépekkel vágtuk. Nagy figyelmet fordítottunk arra, hogy a vetőmagokat külön-külön jól kiltisztított és fertőtlenített rakárban tároljuk. Jelenleg gazdaságunkban 150 tonna Bezostája és 150 tonna B. 301. buza vetőmagot tároltunk.

Csikl Edgár
a pécsi Steagul rosu
kollektív gazdaság agrármérnöke
(Folytatása a 2. oldalon)

Gyorsítani kell a szalmahordás és a szántás ütemét

A városkörnyéki kollektív gazdaságokban napról-napra gyorsítják a cseplés, szalmahordás és a szántás ütemét. Ez világosan kitűnik a városi mezőgazdasági tanácsok beérkezett jelentéséből is. Több gazdaságban a befejezéshez közelednek, sőt végeztek a csepléssel. Így például a mikolaki kollektívisták már teljes egészében magtárba szállították a kenyérgabona termést. A vladimirescuiak is rövidesen végeznek ezzel a munkával. Jól haladnak a csepléssel a szentlányi és a buzaki kollektívisták, akik 87 illetve 84 százalékban cseplétek el a buza aratást. Azonban nem kielégítő a munkaszervezés az újradíj kollektív gazdaságban, ahol mindössze 18 százalékban végeztek ezzel a munkával.

A kenyérgabona mielőbbi magtárba szállítását a jövő évi termés alapjainak megteremtésén fáradoznak. Ezen a téren a legjobb eredményeket a gáji, szentlányi és a vladimirescui kollektívisták és gépésztől érték el, akik nagy területekről hordták el a szalmát és csokozták a jó minőségű nyári mélyszántást.

Habár a Tisa-Nouá-i kollektívisták bizonyultak a legszorgalmasabbnak a kenyérgabona betakarításakor, de a kombájn-szalma hordásánál és a szántásnál az újradíjakkal együtt az utolsó helyen állnak. Szükséges, hogy a vezető tanács a pártszervezet irányításával intézkedjen a munkálatok meggyorsítása érdekében.

3.240.275 lej bevétel paradicsomból

Az aratás befejezésével sem lassult le a munka a kürtői Új világ kollektív gazdaságban, hiszen a mezőgazdasági brigádok tagjai, a fogatosok, a buza mielőbbi elcseplésén, a kombájn-szalma elhordásán fáradoznak. Naponta 4 cseplőgéppel és 3 kombájnjal cseplik a kenyérgabonát. Mindegy 19000 kiló buza folyik egy géptől a zsákokba. A kollektívisták között kialakult szocialista versenyben első helyre a 3-as székűn dolgozó csoport került, melynek vezetője Bundis Ilie. Ok naponta 16-17000 kiló cseplenek s előnyüket mindegyiknél megmutatják.

A csepléssel párhuzamosan a gazdaság mindegy 40 fogata tevékenykedik a szalmahordásnál. Mostanra mindegy 120 hektár földet tisztított meg a kombájn-szalma szállításra és a traktorosok teljes ütemben végeztek a nyári szántást. A helybeli gép- és traktorállomás brigádjainak tagjai is erőfeszítéssel szántanak. A napi teljesítmény traktoroként 6 hektár. Ezen igen fontos mezőgazdasági munka mielőbbi elvégzése érdekében a gazdaság vezető tanácsa, a pártszervezet irányításával intézkedett a traktoroknál a második

váltás megszervezése érdekében. Így éjjelentek hat erőgép dolgozik.

A gazdaságban teljes ütemben halad a paradicsom szüretelése is. Mostanában több, mint 704.000 kiló elcseplítettek, melyből 3240.275 lej bevételre tettek szert. Ez azt jelenti, hogy az elkövetkező napokban teljesítik a tervezett 3.400.000 lejes bevételt a paradicsomból.

Beszélgetésünk alkalmával azt mondta Schabberger Jakab, a Fierarul gyár szerszámlakatos, hogy „a szakmát igazán szeretni kell”. Ebből gyorsan hozzájárult Schmidt Ferenc szerszámlakatos, hogy: „csak így alkothat valaki az ember a szakmájában”. Amint látható, kedves olvasók, beszélgetésünkkel mindketten jelen voltak, mint ahogy a munkában, a magánéletben is többnyire együtt látnak őket. Schabberger 49 éves, társ pedig 35. Schabberger több, mint három évtizede dolgozik a Fierarul gyárban, társ, Schmidt 16 éves. Ugyiszóval egymást tanították, segítették az elmúlt évek során, s az jellemző őket leginkább, hogy mindketten rajongásig szeretik szakmájukat. Valahogy kiegyezték egymást, amikor valamilyen kérdés megoldása előtt állnak.

Tudvalevő, hogy a szerszámlakatos munkája sokkoló, nagy precizitást igényel. Aprólékos, türelmes, odaadó, sokszor órákig, napokig tartó munka szükséges ahhoz, hogy kifogástalan matrica, vagy szerszám kerüljön ki kezükből. De a két kiadó dolgozó tevékenységére eddig még sobasem volt panasz.

Mindketten az embereknek ahhoz a típusához tartoznak, akik nem elégsznek meg a rájuk bízott feladatok pontos és időre való teljesítésével. Ok többet akarnak tenni ennél. Az alkotás vágya ott

A Mezőgazdasági Főtanács közli

Az elmúlt héten Dobrudza, Bukarest és Ploiesti tartományban befejeződött, az ország északi részében pedig lényegesen gyorsult a kalászosok betakarítása.

Az állami gazdaságokban befejezéshez közeledik ez a munka.

A Mezőgazdasági Főtanácshoz beérkezett adatok szerint július 23-ig országos viszonylatban learatták a buza és a rozs 87 százalékát, az árpa, sörépa és a borsó 80 százalékát, a rétek 60 százalékáról lekaszálták a szénát.

Folytatják a cseplést azoknak a gabonáknak, amelyeket nem kombájnjal arattak. Felszántottak több, mint 100 000 hektárt az őszi vetések alá. A nyári szántást Bukarest, Dobrudza, Galac, Bánát és Olténia tartományban végezték el nagyobb területen. Egyes mezőgazdasági egységekben nem szervezték meg a betakarítással egyidejű szalmahordást, s ezért nem szántottak fel annyit földet, mint amennyit a rendelkezésre álló eszközök lehetővé tettek volna. A Mezőgazdasági Főtanács

feladatul tüzi ki, hogy az elkövetkező napokban tegyék meg a szükséges intézkedéseket a gabonafélék és a borsó lehető leggyorsabb betakarítására és kicseplésére. Különös gondot kell fordítani az értékes vetőmagvak biztosítására, kondicionálására és elraktározására.

Még elég jók a feltételek a szántás magas agrotechnikai színvonalon történő végzésére, s ezt a lehetőséget fel kell használni. A szocialista mezőgazdasági egységeknek sürgetniük kell a szalma összeszedését és gondoskodniuk kell arról, hogy a traktorok egész kapacitással szántanak. Ugyanakkor folytatni kell az összel bevetésre kerülő földek kijelölését, s ezeken a területeken el kell végezni a mezőgazdasági kísérleti állomások által ajánlott összes talaj-előkészítő munkákat.

Az utóbbi napok meleg időjárása gyorsította a paradicsom beérését. Ezt a terméket is idejében le kell szedni, gondoskodva a megfelelő szállítási és átadási feltételekről.

(Agerpres)



Groza Pavel kommunista kiváló minőségű munkájáról ismert a Szerszámgépgyárban. Körültekintő, hasznos tevékenységet végez a fogaskerek műhelyben. Az üzemszabályzat vezetősége a legkényesebb, eredménytelenséget pontosságot igénylő marásokat bízta rá, mert tudja, hogy az ő munkája meg a szőlőművelésben emlegetett hajszálnál is százszorta pontosabb.

PÉLDAKÉPEK

vibrál az ereikben, az izomszálaikban, az agyuk nyugtalan és cselekedetre serkent. Ha megkérdéztük tőlük, hogy miként váltak a gyár legjobb újtőjé, arra maguk sem tudnak pontos választ adni. Talán valami belső kényszer bajtorta, ösztönözte őket, de inkább az új iránti érdeklődés, a tökéletesebb, jobb feladatok iránti vágy, az igaz szakembernek az az ösztöne, hogy a jövőben a gyár, hogy többet és jobbat adjon s az általa készített újítás közkinccsé tegye.

Talán mondanunk sem kell, hogy a Fierarul gyár eme két újtője a Schabberger és Schmidt, — csaknem mindig a legnehezebb kérdések megoldására vállalkozik. Eddig 36 újítás fűződik nevükhöz s mindegyiket együttesen dolgozták ki. Néhány kivétellel valamennyi már a gyakorlatban alkalmazták. Nem árt, ha néhányat megemlítenek közülük. Az anyag-takarékosság és a munkatermelékenység növelését szolgálja például az az újítás, amely a B típusú ágyvasalás előállításának technológiáját módosította. Ez az újítás évente több, mint 2000 lej megtakarítást jelent a gyárnak, mert ezer darab vasalás előállításánál 6 és fél kiló bengerelt acél

takaríthatnak meg. Emellett a minőség is kifogástalan. Sok gondot okozott a gyár vezetőségének a burocsavar patkóalakú alátétnek kidolgozása, mivel ezeknél több műveletet kellett elvégezni. Egy újítással Schabberger és Schmidt ezt is megoldotta. Készülék szerkesztését, amelynek segítségével egy-egy művelettel végzik a bajlást, a furást és a vágást. Az újítás több, mint 1500 lej évi megtakarítást biztosít.

Szükségtelen, hogy tovább soroljuk és ismertessük újításait lényegét. Valamennyi ma már az üzem dolgozóinak közkinccsé vált, sikeresen alkalmazták azokat, s hozzájárultak ahhoz, hogy ebben a vállalatban is maradektalanul valóra válnak a tervek, teljesüljenek a felajánlások.

A két újtő fáradhatatlanul tovább tevékenykedik. Az alkotás öröme futi őket, különösen most, amikor ők is — társaikkal hasonlóan — újabb, még kimagaslóbb eredmények elérésére törek-szenek a nagy évforduló, augusztus 23-a közeledésére.

Már megemlíthetjük — mondja Schabberger Jakab —, hogy az elkövetkező hónapokban két újítást javaslatot dolgozunk ki. Az

PARIZS. (Mircea Moarcas, az Agerpres külföldi tudósítója jelenti): Alexandru Birladeanu, a Román NK Minisztertanácsának alelnöke keddel délelőtt megbeszélést folytatott Gaston Palewski, tudományos kutatókkal, atomenergiai és őr-kutatási kérdéseket foglalkozó francia államminiszterrel. A Minisztertanács alelnökének kíséretében volt dr. Victor Dimitriu, a Román NK párizsi rendkívüli és meghatalmazott nagykövete, tanácsosok és szakemberek. A megbeszélés végén Alexandru Birladeanu kijelentette:

A Gaston Palewski államminiszter ural folytatott megbeszélés során az utolsó években felelőseivel francia-román műszaki-tudományos együttműködés kérdéseit vitattuk meg.

A francia tudomány és technika eredményei nagy elismerésnek örvendenek Romániában, a sokoldalú román gazdasági, tudományos és műszaki fellendülés pedig újabb és újabb lehetőségeket teremt az országaink közötti tudományos és műszaki együttműködés fejlesztésére.

Megelégedéssel állapított meg, hogy a Gaston Palewski államminiszter ural folytatott megbeszélés építő szellemben és a kölcsönös megértés légkörében folyt le. Eppen ezért úgy vélem, hogy a találkozó előmozdítja a Franciaország és a Románia közötti együttműködés fejlődését.

PARIZS. (M. Moarcas, az Agerpres külföldi tudósítója jelenti): Kedden, párizsi idő szerint 11 órákor, Charles de Gaulle, Franciaország elnöke az Elysée-palotában fogadta Ion Gheorghe Maurert, a Román NK Minisztertanácsának elnökét.

Távozásakor a Román NK Minisztertanácsának elnöke az újságírók kérésére a következő nyilatkozatot tette:

Igen sokra értékeljük azt a figyelmet, amelyet Oecclenciája Charles de Gaulle, a Francia Köztársaság elnöke irántunk tanúsított, amíg franciaországi tartózkodásunk alkalmából szíves volt fogadni. Úgy vélem, megbeszélésünk gyümölcsöző volt.

Örömmel tolmácsoltam de Gaulle elnöknek, korunk e kiváló személyiségének Gheorghe Gheorghiu-Dej, a Román Népköztársaság Alkalmazása elnökének szíves üdvözlét, amelyben kifejezte meggyőződését, hogy a Románia és Franciaország közötti kapcsolatok mindkét ország kölcsönös érdekében új lendületet vesznek.

Ugyancsak örömmel állapítottam meg, hogy a benyomás, amelyet a Francia Köztársaság elnöke mai megbeszélésünkön rám gyakorolt, megerősítette a de Gaulle elnök iránt érzett tiszteletünket és nagyrabecsülésünket.

Megelégedéssel állapítottam meg azt is a megbeszélés során, hogy a francia kormány osztja a román kormány álláspontját, amely szerint — jóllehet Románia és Franciaország különböző társadalmi-gazdasági rendszerű országok — a két ország sajátos adottságaiból kiindulva meg van a lehetőség arra, hogy egyre jobban

A közeledő nagy ünnep köszöntésére számos vállalat hangzott el a Szerszámgépgyár különböző részlegein is. A dolgozók, kivétel nélkül arra törekednek, hogy kimagasló, az eddigiekénél még sokkal jobb eredményeket érjenek el. Ez a törekvés futi a részlegek munkabrigádjait, közöttük a Hévízi József kommunista által vezetett gyalog brigád tagjai.

Hévízi elvtárs, vagy ahogy munkatársai szólják: Józsi bácsi, üzemenk egyik veteránja; akkor jött ide, amikor a gyárat alapították. Öszülő haja, barázdásként arca

egyik: a B típusú ágyvasalás három kamposjának egyszerű megformálását teszi lehetővé, a másik... még titok, arról még nem beszélünk, mert amolyan meglepetésnek számít.

Azt hibéznek, hogy a két újtő alkotó tevékenysége akadálymentes, zökkenőmentes. Pedig a valóságban sok-sok műszaki kérdést kell megoldaniuk, gyakran a munkaidő után órákig tanulmányoznak egy-egy megoldást a valóra váltásának lehetőségét. De mivel jól ismerik őket a gyárban és fáradhatatlan munkájukért megbecsülnék örvendenek, szívesen segítenek nekik eligazodni a kivitelezésében, sőt olykor javaslatokkal fordulnak hozzájuk. S ha megkérdezzük egy elgondolás, a két újtő szabad idejében — balásgatás közben is — önti formába egy-egy újítás teret.

A kommunisták az élet minden területén példát mutatnak. Schabberger Jakab és Schmidt Ferenc példája is erre van jellemző. Ez igazolja, ok nemcsak a termelőmunkában, a mindennapi teendőik elvégzésében járnak elől, hanem az újítómunkának is lelkes híve. Kommunizmusuk méltán cselekednek: a munka igazi szeretete, saját erejükbe vetett hitük, a párt tanítása az új élet fáradhatatlan harcát adta eddigieket.

Megérdemlik a nyilvános dicsőreket.

Schiff László

A román kormányküldöttség látogatása Franciaországban

kifejlessék kapcsolataikat s a kapcsolatok elmélyítése hozzájárul a béke és a nemzetközi együttműködés nagy ügyéhez.

PARIZS. (Mircea Moarcas, az Agerpres külföldi tudósítója jelenti): Keddel dében a román kormányküldöttség tagjai, élen Ion Gheorghe Maurerrel, a Minisztertanács elnökével a Francia Köalajintézet elnökének és vezérigazgatójának, Rene Navarre-nak ebédjén vett részt. A küldöttséggel együtt jelen voltak az ebéden dr. Victor Dimitriu, a Román NK párizsi nagykövete és Jean Louis Pons, Franciaország bukaresti nagykövete, valamint a küldöttség tanácsosai.

A Köalajintézetbe megérkező vendégeket Rene Navarre, valamint Jean Claude Balaceanu igazgató és számos szakértő fogadta.

Rene Navarre, aki ebben az évben francia köalajipari szakértői küldöttség élén látogatást tett hazánkban, az ebéden többek között kijelentette: Csak rövid ideje tartózkodnak Franciaország földjén, de a meleg fogadtatásban, amelyben a román küldöttség mindenütt részesítették, a Franciaország és Románia közötti hagyományos baráti kapcsolatoknak, a kulturális és műszaki-tudományos együttműködési kapcsolatoknak tulajdonítható.

A szónok ezután kiemelte a franciaországi és romániai köalaj-vegyészi szakemberek közötti egyre szorosabb együttműködés jelentőségét, hangsúlyozta, hogy mindkét ország gazdasági tapasztalatokkal rendelkezik ezen a területen. Mint hangsúlyozta, ezt az együttműködést, állandóan fejleszteni kell a rendszeres véleménycserék és a kölcsönös érdeklődés alapján; kollektív és baráti szellemben.

R. Navarre Ion Gheorghe Maurer, a Román NK Minisztertanácsának elnöke, s a román küldöttség tagjai egészére emelte pohárát, azt kívánva, hogy egyre szorosabb és eredményesebb együttműködés jöjjön létre a román és francia szakemberek között a köalajvegyészet terén.

A vendéglátónak válaszul, Alexandru Birladeanu, a Minisztertanács alelnöke a következőket mondotta: Köszönetet szeretnék mondani Önnek, hogy alkalmat nyújtott intézte megfigatására. Mélyen meghatottak a szép baráti szavak, amelyeket Ön, igazgató ur, Romániáról mondott, valamint a hozzáan intézett jókívánságai.

Románia és Franciaország kapcsolatai a társadalmi-gazdasági rendszerünk közötti különbség ellenére, állandóan fejlődnek. Ezt az együttműködést véleményünk szerint több fontos tényező teszi idokoltá: először is a román gazdaság sokoldalú fellendülése, amely új együttműködési lehetőségeket teremt; másodsor az a megbecsülés, amelynek a francia tudomány és technika Romániában örvend; végül pedig a Franciaország és Románia közötti kölcsönös megbecsülés alapuló hagyományos ba-

lított fel.

PARIZS. (Mircea Moarcas, az Agerpres külföldi tudósítója jelenti): Ion Gheorghe Maurer, a Román NK Minisztertanácsának elnöke keddel este vacsorát adott a Román NK párizsi nagykövetségén.

Részt vettek: Louis Joxe, Franciaország ideiglenes miniszterelnöke, Maurice Couve de Murville, Franciaország külügyminisztere, Gaston Palewski, a tudományos kutatásokkal s az atom- és őr-kutatásokkal megbízott államminiszter, Michel Maurice Bokanowski iparügyi miniszter, Michel Habib Deloncle külügyi államtitkár, Jean Louis Pons, Franciaország bukaresti nagykövete és más francia hivatalos személyek.

Román részről jelen volt a vacsorán Alexandru Birladeanu, a Minisztertanács alelnöke, Coneliu Mănescu külügyminiszter, Miha Petri külkereskedelmi miniszterhelyettes, Mauriciu Novac, az Alkalmazati Tervezési Miniszter, dr. Victor Dimitriu, a Román NK párizsi nagykövete, a román küldöttség tanácsosai és szakértői.

A vacsora alatt Ion Gheorghe Maurer, a Román NK Minisztertanácsának elnöke és Louis Joxe, Franciaország ideiglenes miniszterelnöke pohárköszöntőt mondott. A vacsora szívélyes légkörben folyt le.

Sziagyrdó István levelező

Nagyerejű turbinák készülnek országunkban

A Besztercén épült Roznov II. és Pingărați új vízierőművek 7500 és 11000 kilowattos turbinái országunkban készültek. Magas műszaki színvonalon álló nagy alkatrészeit, például az áramfejlesztő tartóvázat, a turbina kamráját, az irányító szerkezetet, a járókerékáplápot Kaplan-rotort, az automatizáló rendszert, az automata szabályozó rendszert teljes egészében a resicai gépgyár munkaközössége tervezte és készítette. A hibátlan tervezés érdekében a temesvári Politechnikai Intézet hidraulikai laboratóriumának tantervével együtt makettekkel végeztek kísérleteket.

E fontos termékek gyártásának bevezetése céljából bővítették a resicai üzem termelőkapacitását. Építtettek egy külön csarnokot a nehéz felszerelések gyártására. A csarnokot 100 tonnás súlyt is felemlő futódarukkal, nagy teljesítményű különleges felszereléssel, köztük 6 méterig terjedő átmérőjű karusszal-esztergákkal, 3 méterig terjedő átmérőjű és 16 méterig terjedő hosszúságú párhuzamos esztergákkal, nagy hengerfúrópadokkal és marógépekkel látták el. Megfelelően fejlesztették és új berendezésekkel szerelték fel a megalakító részlegeket is.

(Agerpres).

NEVETŐ BÁBÚK

Terjessz a MÁRIS LÓDAGOT!

A Praha-völgyében

A kőolaj- és vegyipar — a tartomány fő iparága

Húsz év múltán

Jó száz éve folyik már a Praha-völgyében a kőolaj kitermelése s ugyanannyi ideje — a rőfövi gázmű felállításától — finomítása is. De hazánk felszabadulásaig a külföldi trösztök és a hazai kizsákmányolók gátlástalanul fosztogatták a román kőolajat. A tartomány kőolajiparába beruházott tőke több, mint 90 százaléka ezek a trösztök ellenőrizték. 1929—1931 között a Praha-völgyi kőolajmunkásoknak több, mint a felét — 15 000 embert — bocsátottak el, itéltek éhhalálra. A második világháború idején és azt megelőzően számos kőolajkutat becsüztették a termelést és 85 százalékkal csökkentették a finomított feldolgozó kapacitását.

A népi hatalom éveiben valószínűleg ujjászületett a kőolajipar, amely jelenleg szinte 40 százaléka teszi ki a tartomány globális ipari termelésének. Vezetésében olyan elvek érvényesülnek, mint a geológiai kutatómunka eredményeinek felhasználása és a kőolajlelőhelyek ésszerű kitermelése, a kőolaj feldolgozását és kombinálását szolgáló technológiai folyamatok állandó tökéletesítése a termelékenységnek és a termékek értékének növelése végett.

A geológiai kutatómunka a kőolajtartalékok növelésében konkrétizálódik. A tartomány térképén új szondaerdők jelentek meg, a régen elhagyott kőolajkutakat pedig reaktiválták. Korszerű fúró-kitermelő módszereket vezettek be, ami annak is tulajdonítható, hogy a kőolajlelőhelyek hazai és mindenképp a tartomány üzemében készült korszerű nagy termelékenységű berendezéseket kaptak. Az I. Mai Ploiesti védjegyű fúróberendezésekkel például az 1951. évi 328 méteres havi fúrási sebességgel sikerült 1963-ban 779,2 méter havi sebességre növelni. A fúrást több, mint felét turbínafúrással végezték, Boldesti-en pedig, országos viszonylatban először fúrtak elektromos hajtással. A kitermelésnél bevezették a másodlagos olajkuperálást, a homoktálalást megváltoztatták a másodlagos olajkuperálást, a kőolaj feldolgozására szolgáló berendezések épült a kőolaj feldolgozására, a régiéket pedig korszerűsítették. Így érezhetően növekedett a finomított feldolgozó kapacitása. Jelenleg egyedül a brazil finomító az ország kőolajtermelésének több, mint egy negyedrészt dolgozza fel. A hat éves tervidőszakban új technológiai berendezések léptek itt üzembe, közülük az évi három millió tonna kőolaj feldolgozására szolgáló nyomás alatti és vákuumdesztilláló berendezés, a közvetlen lepárlású benzín katalitikus reformálására szolgáló, évi egy millió tonna kapacitású komplexum, a nyersolajfinomító, a gázolaj lepárló és a nemrég üzembe helyezett, évi fél millió tonna kapacitású kőolajfinomító kőszelő berendezés. Hasonlóképpen a parafintartalmú ásványolajból kivont és eddig földirolból behozott elsőrendű olaj 80 százaléka is a teleajeni kőolajfinomító állítja elő.

A korszerű berendezéssel ellátott kőolajfinomítókat módosították a feldolgozás technológiáját, ami a termékek minőségének javításához, petrokémiai nyersanyagok előállításához vezetett és lehetővé tette, hogy 1959-hez viszonyítva, az egy tonna kőolajból előállított termékek értéke 1963-ban 47 százalékkal emelkedjék. Ugyanakkor javult a kőolajipari termékek minősége is. Benzinnél az 1950. évi 58,7 oktánnal szemben tavaly már 72,4 oktánt mutatott az átlag, az ipari olaj ellenálló képessége pedig kétszeresére növekedett a réggel szemben. 1950—1963 között 45-fel növekedett a kőolajipari termékek száma. Ezek között van az új traktorolaj, amelyet a régi olajfélekkel szemben 120 óra helyett csak 300 óránként kell kicserélni a motorban, ami évente 30 millió lej megtakarítást jelent.

Lendületesen fejlődik a tartomány vegyipara. Új vegyipari gyárak és üzemek épültek, így a buzái műanyaggyár, a ploiesti mosószert-gyár stb., a meglehetősen fejlett a Valea Călugărească-i műtrágyagyár például, ahol új, korszerű technológiai folyamattal dolgozó üzemrészek kezdtek meg működésüket, ma huszszor annyit termel, mint 1950-ben, a floresti Victoria vegyiparban pedig ugyancsak az említett időszakban 17-szeresére nőtt.

C. Răchitan mérnök, az RMP Ploiesti tartományi bizottságának titkára (Folytatása a negyedik oldalon)

Ploiesti tartomány határait a Kárpátok bércei és a Bărăgan szíve, a Dimbovița felső folyásánál buzgó, lejtős domboldalak és Moldávia kapuja jelzi. Magának mondhatja a tartomány a Kárpátok számos égbetnyúló csúcsát és völgyait, ahol még júliusban is hófoltokat látni: a borjencsirtől és gyümölcsösöktől bíres kárpátjai dombvidék számottevő részét, s egy jelentős sávot a Bărăganból is, ahol gazdag természeti értékek találhatók. Erdő és bauxit legelő, szőlő, gyümölcsösök és két kézzel adakozó síkság — megannyi kincs Ploiesti tartományának. De épp oly gazdag a vidék adatai is. A Dimbovița felső folyásánál, a Kárpátok lábaitól egészen a sík vidék szívéig búske fűtőtornyok borszák felszínre a kőolaj, a tartomány és az ország egyik legfontosabb kincsét. És nem hiányzik a szén, a só, a borostyánkő, a termékek sem.

A háború idején kimerített és csaknem teljes egészében töltetett Ploiesti tartományi ipar a felszabadulás óta eltelte husz esztendőben újra talpra állt és gyors ütemben fejlődik tovább. Az 1951—1963 közötti időszakban összesen 21,8 milliárd lejt tett ki a felhasználásával 29 új vállalat és 33 új üzemrészeg épült. Ennek eredményeként a globális ipari termelés 1950-hez viszonyítva 4,3-szer növekedett, a tartomány ma már 11,5 százaléka fedezi az ország összes termelésének és így a barmadik helyet foglalja el a közép- és kelet-európai országok között.

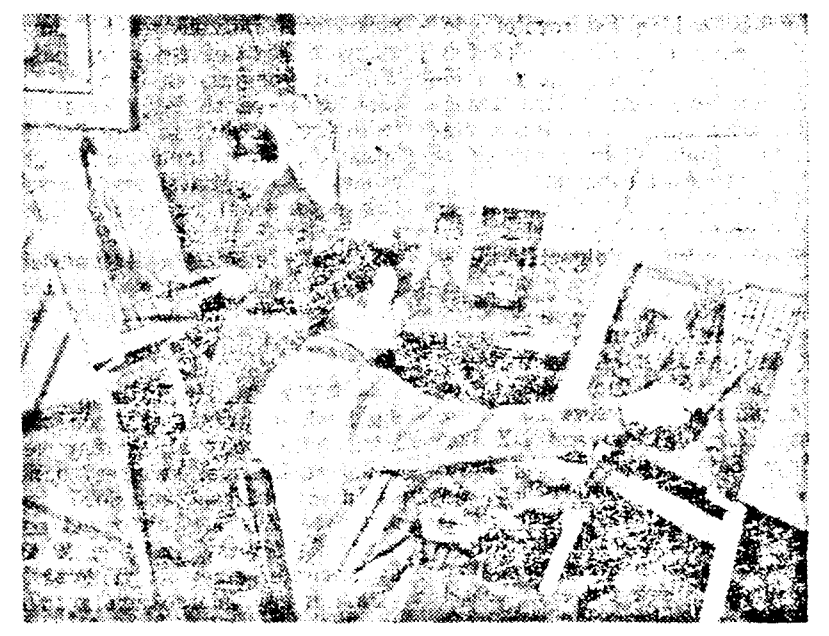
A felszabadulás óta eltelte husz esztendőben lépett működésbe a tartományban a ploiesti és buzái vegyipari üzem, a doicesti és brazil bőrtömítő és morioeni víztisztító, amely egymaga fedezi a tartomány egész villamosenergia szükségletét; kifejlesztett a ploiesti, cimpmi, tirgovistei és sinaii fémipari üzem, felépült a teleajeni olajfinomító és számos más kőolajipari berendezés. Ebben az évben a következők épülnek: egy polietilén-gyár Brazion,

Tartományunknak a felszabadulás óta kialakult képe nem lenne teljes, ha nem említanék meg a mezőgazdaság eredményeit is. 1963-ban például a kollektív gazdaságok állománya meghaladta a 350 millió lejt. A gazdaságok tulajdoni többsége ma már milliommós gazdaság. 1950-hez viszonyítva az átlagos hektárhozam minden növény-nél a négyeszeresére emelkedett, a zöldségfélékkel beültetett terület pedig 2200 hektárral bővült az utóbbi két esztendőben.

A tartomány 13 gép- és traktorállomása az állami gazdaságokkal együtt 2861 traktorral, 1297 kombájnnal és más olyan korszerű géppel rendelkezik, amely a múltban teljesességgel hiányzott. Ennek eredményeként ma már csak 16 hektár művelése jut egy traktorra az 1950. évi ezer hektárral szemben. „Maj falunk”, hiszen az elmúlt időszakban 16 000 új ház épült. Az utóbbi években 76 falut villamosítottak és így százezrek ma már megvilágítják az ötszázat.

Nagy vonalakban ez lenne Ploiesti tartomány. Szép, gazdag, virágzó, akárcsak drága bazarban valamennyi tartomány.

Gh. Duțu



Műterem Interiőr — működő festők. A ploiesti 1. Mai üzemek képművészeti műkedvelő körének két lesgazdagabb tagját, Zamfirescu Constantin lakatos és Somolov Vasile műszaki rajzoló örökítette meg képünk, miközben festményükön dolgoztak.

Kultúra, művészet, egyre több tudomány

Vízhatatlán tények, a bizonyítékok sokasága szól a fényre, a kultúrának, a tudományos ismeretek elterjedésére való törekvések mellett. Ez bizonyítja az, hogy a tartomány kőolajipari és fémipari munkásainak, bányászainak, kollektivistáinak és más dolgozóinak ezrei, tízezei vesznek részt a szakmai továbbképző tanfolyamokon, az az érdeklődés, amellyel a kollektivisták hallgatják a mezőgazdasági és zootechnikai kurzusokat, a világról és az életéről, a történelemről és a civilizációról, az irodalomról és a politikáról szóló előadásokat.

E századok tudásszomjára államunk az oktatás, a tudományos ismeretek és az új kultúra terjesztésének jobb megszervezésével vállalkozott. A tartományi néptanács költészetének az oktatás és a kultúra elterjedését előmozdító kiadásai az idén több mint háromszorosát teszik ki az 1952. évi összegnek. Ugyanakkor 50 százalékkal növekedett az iskolák száma, a tanulók pedig megkétszereződött. 1958-ban a tartományi középiskoláinak mindössze 1986 tanulója volt, számuk ma 34 000. A hat éves terv első esztendőjében az ingyenesen kiosztott tankönyvek értéke meghaladta a 36 millió lejt. Különleges figyelmet fordítottak a szakmai oktatásra. A 67 szakmai és műszaki iskolát az idén több mint 21 500 tanuló látogatta, míg 1958-ban mindössze 2188 tanuló tartottak nyitván.

A vállalatokban, intézményekben, gépállomásokon és állami gazdaságokban 370, televízióval, magnetofonnal, hangszerekkel, sportfelszereléssel ellátott klub és kultúrterem áll a dolgozók és családjaik rendelkezésére.

A 3 D. H. — 200 fúróberendezés

A tartomány 5 kőolajipari felszerelést gyártó üze, amelyek közül a legnagyobbak és a legkorszerűbb a ploiesti „1. Mai” üzem, jelenleg 4,7-szer több fúró-kitermelő, finomító és vegyipari berendezést gyárt, mint 1950-ben, termékeit pedig több, mint 30 országba exportálják.

A 3 D. H.—200 fúróberendezés, az „1. Mai” üzem egyik legújabb alkotása az 5000 méternél mélyebb kőolaj- és gázkutak fúráására szolgál. Elérte az országunkban eddig ismert legnagyobb teljesítményt és túlháladta a kőolajipari felszerelések gyártásában régi hagyományokkal rendelkező más államok ilyen berendezéseinek teljesítményét.

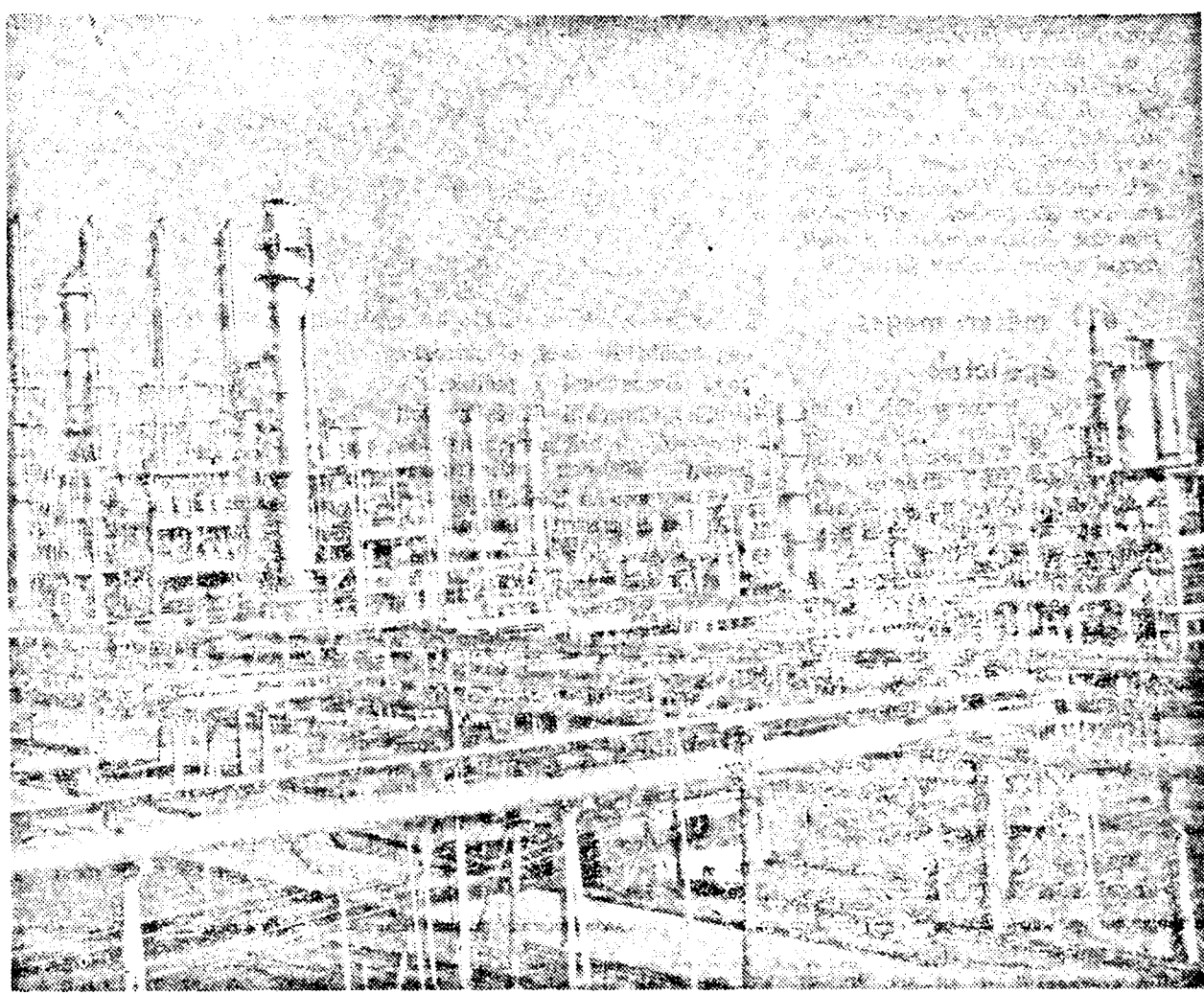
Mint ismeretes, a berendezést magas műszaki színvonalról a lipcsei nemzetközi vásáron aranyéremmel és oklevéllel tüntették ki.

Az ipari táj szépsége — a Brazi-l kőolajfinomító látkepe.

delkezésére. Csúpn az idén 9 300 000 lejt fordítottak erre a célra. A tartomány falvait is besugárzza az új, szocialista kultúra fénye. Csak néhány bizonyíték a teljességben: népi demokratikus rendszerünk éveiben 681 kultúrterem épült, ahol 2 400 együttes, 45 000 műkedvelő tevékenykedik, az 1257 könyvtárban csaknem 3 450 000 kötet áll az olvasók rendelkezésére; a falvakon 1944-ben egyetlen mozi sem volt, számuk ma 346.

Sokan fejlődött ezekben az években a művészet. Augusztus 23. előtt a tartományban egyetlen egy színház vagy más művészeti intézmény sem létezett, míg ma egyedül Ploiesti-nek prózái, esztétik és bábozó tagozattal, kiváló színész- és rendező gárdával működő színháza van, a Ciprian Porumbescu állami filharmonia szimfonikus és népzenekarának hangversenyeit pedig csak az elmúlt évben körülbelül 129 000-re haladták meg. Tágas műteremeket bocsátottak a képművészek rendelkezésére és megteremtették a feltételeket műveik kiállításához és eladásához. Eddig a tartomány több mint 3000 munkása, tisztviselője, tanulója és kollektivistája végezte el a népi művészeti iskola négy szakcsojának tanfolyamait. Sokan közülük ma már a műkedvelő együttesek irányítói vagy előadóművészei.

I. Zamfirescu



A számok tükrében

☆ A villamosenergia termelés tekintetében Ploiesti tartomány az első helyet foglalja el népgazdaságunkban. A tavalyi termelés 2,23-szor haladta meg Románia 1938. évi egész termelését. Tavaly egyedül a brazil hőerőmű több villamosenergiát termelt, mint amennyi az egész fűtő-földesúri Románia fogyasztása volt 1938-ban.

☆ A tartomány gépgyártó üze, meit jelenleg egy negyedét alatt termelnek annyi, mint 1950-ben egész esztendőben.

☆ A ploiesti Petrókémiai Intézet az utóbbi években számos technológiai eljárást dolgozott ki szintetikus különleges paraolajok előállítására, amelyek mintegy 60 millió lej megtakarítást eredményeznek évente.

☆ A scieni táblaüveg gyár, az ország legnagyobb ilyen egysége (amely 17 országba exportálja termékeit) 1963-ban hatszorosára növelte a huzott táblaüveg termelését.

☆ 1950-hez viszonyítva a textilipar tavaly 4,2-szer több szőtt és 7,3-szer több készruháit állított elő.

☆ Ugyanabban az időszakban az élelmiszeripari termelés két és félszer növekedett.

☆ Az exporttermékek értéke jelenleg 28 százaléka teszi ki a tartomány ipari ártermelésének. Ploiesti tartomány több, mint 2000 árucikket exportál a világ 40 országába.

☆ Az iparvállalatok 1960-ban 33 715 000 lejt költöttek munkavédelemre, 1963-ban ez az összeg 47 335 800 lejre emelkedett.

☆ 1950-hez viszonyítva 2278-cal gyarapodott a kereskedelmi egységek száma.

☆ Az 1935. évi költségvetésben előirányzott 5,5 százalékkal szemben az egészségvédelmi és társadalombiztosítási kiadások ma az összkidadások 30 százalékát teszik ki.

☆ 1938-hoz viszonyítva a kőolaj ágak száma csaknem tízszeresére, az orvosoké háromszorosára, az egészségügyi középkerékre pedig több, mint hétszeresére emelkedett.

☆ Csúpn négy év alatt 113 000 dolgozót küldtek szakszervezeti beutalóval gyógykezelésre és pihenésre, a betegségekkel vagy más egészségügyi célokra kifizetett összeg pedig elérte a 156 479 000 lejt.

☆ A tartományban 3 205 000 példányban kelnek el a naplók és a folyóiratok.

☆ A rádió-előfizetők száma meghaladja a 134 600-at, a televízió-előfizetők a 26 900-at, a 49 rádió-sítási központ adását pedig mintegy 95 800 előfizető hallgatja családtagjaival együtt.

☆ A Ploiesti város térképén megjelent új negyedben, jóváhagyott terv alapján, a hat éves terv végéig 83 tömbházat emelnek 5658 lakással és a szükséges szociális-kulturális létesítményekkel.

☆ Új lakásokat adtak át Cimpmi, Moreni, Buzău, Tirgoviste és Sinai városokban is. 1960 óta több, mint 5000 kőolajmunkás, fémipari munkás, bányász és más dolgozó költözött családjával kényelmes új lakásba.

A tartomány szőlő- és gyümölcsgazdasága

A Dimbovița hegyoldalaitól le egészen Odobesti vidékéig egymást váltják a szőlők és gyümölcsösök, s összhatásukban leírhatatlanul szép és gazdag a természet és a táj. Összel borral és gyümölcselel megrakott vagonok száza indulnak utnak hazánk városai felé, vagy pedig a határon túlra.

A szőlőtermesztők anyagi érdekességének fokozása az országban ebben a részben is eredményre vezetett, az utóbbi években leírhatatlanul megnőtt a szőlőtermesztés területén.

Jelenleg a szőlőtermesztés fejlesztésének első lépcsőjében képező szőlőiskolák területe már csaknem tízszerese az 1944. évinek, az öltöztető-ültetvények pedig több, mint a háromszoros. 1961-ben három millió öltött szőlőtökével rendelkeztek a szőlőgazdaságok, ma 29 600 000-rel.

1961—1963 között több, mint 2800 hektáron telepítettek szőlőt és nagy területeken pótlótk a ki pusztult szőlőtökeket. A régi szőlőgazdaságok fejlődésével egy időben számos új szőlőültetvény jelent meg a tartományban, különösen Rimnicu Sărat domboldala. Itt mintegy 600 hektárt ültettek be az utóbbi két esztendőben. Jórészt kiváló, nemes fajtákkal. Ezzel a tartomány szőlőgazdasága csaknem 30 000 hektárra növekedett és előirányzat szerint 1975-ig még 27 000 hektár szőlőt telepítenek. Egyedül a híres Dealul Mare szőlőgazdaság, amelynek borait a világ több, mint 30 országban ismerik és értékelik, jó 70 kilométernyi hosszúságban terül el, Ploiesti-től egészen Rimnicu Săratig. A múltban, más szőlőgazdaságokhoz hasonlóan, itt is jelentéktelen helyet foglaltak el a nagyhozamú, nemes szőlőfajták.

A szocialista mezőgazdasági egységek tudományosan gondozott szőlői évről-évre gazdagabb termést hoztak. 1961-ben a nemes szőlők hektáronkénti átlaghozama tartományi viszonylatban 2083 kiló volt, míg a tavaly már elérte a 4763 kilót.

A Valea Călugărească-i kísérleti állomáson, ahol gondoskodtak a talajerőző megakadályozásáról és a különböző szőlőfajtáknak és a talaj termékenységeinek megfelelően, differenciáltan alkalmazták az agrotechnikát, az egész területről 8486 kiló szőlőt szüreteltek hektáronként.

A tartomány szőlőgazdaságának fejlesztésével egy időben létrehozták a világtechnika színvonalán álló tohani és a Valea Călugărească-i nagykapacitású borászati üzemeket, növelték a raklározási területet és jobb feltételeket teremtek a bor kezeléséhez. Az itteni borok kiváló minőségűek, amit az is bizonyít, hogy a Franciaországban, Ausztriában, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaságban, a Magyar Népköztársaságban tartott nemzetközi borversenyeken 37 érmet nyertek, közülük 19 aranyérmet.

A gyümölcsösök ma mintegy 48 500 hektárt foglalnak el a tartomány területéből.

A múltban sok gyümölcsösöt találmokra, gabonatermesztésnek kedvező területekre telepítettek, a domboldalakon lévő gyümölcsösök esetében nem gondoskodtak a talajerőző megakadályozásáról. E miatt éveken át kevés és gyenge minőségű gyümölcs termelt, a fák pedig idő előtt kiöregedtek.

Az utóbbi két évben Teleajen, Ialomița, Buzău, Dimbovița, Praha és Rimnicu Sărat medencéihez hasonlóan, itt is jelentéktelen helyet foglaltak el a nagyhozamú, nemes szőlőfajták.

mőleszt csemetékkel. Az agrotechnikai módszerek egész komplexumának alkalmazásával számos szocialista mezőgazdasági egység nagy gyümölcstermést ért el. A voineszt gyümölcsfaisztató állomása kilenc éven át hektáronként átlag több, mint 24 000 kiló Jonathán almát szüretelt.

A sáhtáni állami gazdaság 15 évre számított hektáronkénti átlagos szüvetmérése 5000—12 000 kiló között váltakozik. A pucioasai, cimpmi, mágurelei állami gazdaság elérte a 23 400 kilós almát és a 30 300 kilós körte-termést.

A gyümölcsfaisztás mikrorajonálisan alapuló távlati terv értelmében a tartomány gyümölcs-gazdasága, az 1975-ig sorra kerülő hegyoldali telepítésekkel, még 34 760 hektárral növekedik. A gyümölcsfaisztásnak a nemes fajták meghonosítása alapján történő fejlesztése, a csemegezőlő és az értékes borszőlő területének növelése, a bortermelés fokozása és a borászati technológia állandó tökéletesítése lehetővé teszi, hogy a lakosságot telen huzamosabb ideig láthassák el friss gyümölcselel és szőlővel, ugyanakkor pedig növeli Ploiesti tartomány gyümölcsének és borainak hírnevét itthon és külföldön egyaránt.

A gyümölcsfaisztás és szőlőszet fejlett módszereinek bevezetéséhez és gyakorlati alkalmazásához nagymértékben hozzájárultak a voineszt és Valea Călugărească-i kísérleti állomás szakemberei, akárcsak az a több, mint 300 mérnök és technikus, aki a szocialista mezőgazdasági egységekben vagy a mezőgazdasági tanácsokban fejt ki tevékenységét.

Flora Georgescu mérnök, a tartományi mezőgazdasági tanács kertészeti és szőlészeti osztályának vezetője

